

3 de febrero de 2020

Personal administrativo:

Les escribo con el fin de informarles sobre las últimas novedades del brote de coronavirus en nuestro condado, y para compartir con estudiantes y empleados quienes recientemente han viajado a China, las directrices actualizadas.

El Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara acaba de recibir confirmación de parte del Centro de Control y Prevención de Enfermedades, de dos casos de coronavirus. El primero, el viernes 31 de enero y el segundo el domingo 2 de febrero. En ambos casos los afectados se enfermaron durante los últimos 14 días de su viaje a Wuhan, China. Ambos, han permanecido aislados en su casa. Ninguno de los casos está relacionado con el otro. Estamos tratando de contactarnos con cualquier persona que haya podido estar en cercanía con cualquiera de estas personas contagiadas con el fin de determinar si estuvieron expuestos al brote de coronavirus. En todos los casos, quienes hayan estado en proximidad, están siendo vigilados en relación con los síntomas y puestos en cuarentena en sus hogares.

En el presente, no tenemos evidencia que sugiera que el brote de coronavirus está circulando en el condado de Santa Clara o en el Área de la Bahía, y los departamentos de salud pública están haciendo un gran esfuerzo para que la situación no cambie. Todos nos hemos estado comunicando, la situación evoluciona rápidamente, y anticipamos que los cambios continuarán al mismo paso.

Un informe publicado recientemente ha documentado la transmisión asintomática del virus. La transmisión asintomática es cuando una persona que no presenta los síntomas, no obstante contagia a los demás. No sabemos qué tan a menudo pasa, pero en caso de que la transmisión asintomática ocurra, es probable que suceda uno o dos días antes de que el individuo infectado empiece a presentar síntomas.

La evidencia de la transmisión asintomática es parte del porqué el gobierno federal ha tomado la decisión de formalizar la cuarentena de todos los viajeros que regresan a los Estados Unidos provenientes de la provincia de Hubei (la ciudad de Wuhan está localizada aquí), China. El gobierno también les ha pedido a los viajeros provenientes de otras partes de China que de forma voluntaria se sometan a una cuarentena por 14 días desde el último día que estuvieron en China.

Debido a la preocupación con lo que tiene que ver con la transmisión asintomática, especialmente de aquellos viajeros provenientes de la provincia de Hubei, les estamos pidiendo a las escuelas que hagan lo siguiente:

1. Si tienen estudiantes o empleados que estuvieron en la provincia de Hubei dentro de los últimos 14 días, por favor pídale que regresen a casa de inmediato y llamen al departamento de salud pública de lunes a viernes durante el horario de trabajo (408-885-3980). Se les brindará guía para que estén atentos a cualquier síntoma que ocurra durante los siguientes 14 días después del último día en China.
  - a. Los familiares de aquellos que hayan visitado la provincia de Hubei durante los últimos 14 días no tienen que estar en cuarentena en sus hogares, pero si tienen que estar atentos a cualquier síntoma y deben evitar acudir a eventos multitudinarios.
2. Los estudiantes o empleados que han estado en otros lugares de China (excluyendo Hong Kong) en los últimos 14 días tampoco deben asistir a clases. Ellos deben monitorear sus

síntomas. Según las directrices federales divulgadas hoy, para obtener mayor información deben llamar al departamento de salud pública de lunes a viernes durante el horario de trabajo (408-885-3980).

En ambos casos, si presentan síntomas asintomáticos dentro de los 14 días desde que estuvieron en China, como fiebre (incluyendo escalofríos o sudores nocturnos), tos, dificultades para respirar; deben llamar a un médico y contarles acerca de sus síntomas y a donde viajaron.

Por favor, les pedimos que no pidan excusa médica para regresar a trabajar o estudiar, a estudiantes, o empleados que regresaron de sus viajes, pero no están enfermos. Nos hemos enterado que eso está sucediendo. Esto tiene un gran efecto en los servicios de salud y previene que los médicos vean aquellos pacientes que realmente están enfermos.

**Animamos a todos los estudiantes y empleados a que tomen precauciones con sensatez para prevenir todas las enfermedades contagiosas, incluyendo las comunes como el resfriado o la gripa.**

- Hay que alentar a todos los estudiantes y empleados a que se queden en casa cuando estén enfermos.
- A quienes les da fiebre mientras están en la escuela se les recomienda irse a casa inmediatamente y quedarse allí un mínimo de 24 horas después de que la fiebre haya desaparecido y sin que hayan tomado medicamento alguno para reducirla.
- Asigne un lugar aparte para estudiantes y empleados que estén enfermos, mientras vienen por ellos.
- Fomente el buen hábito de lavarse las manos a través de la educación. Asegúrese que haya jabón de barra, jabón líquido, y pañuelos faciales.
- Evite tocar su cara, particularmente ojos, nariz y boca.
- Aliente la buenos hábitos al toser: al toser o estornudar hágalo en un pañuelo facial, brazo o la manga. No use sus manos.
- Establezca una rutina de limpieza, particularmente en aquellas superficies muy expuestas al contacto.
- Considere no asistir o no ser el anfitrión de eventos con mucha gente. A menudo es en estos lugares en donde el resfriado, la gripa, u otras enfermedades respiratorias se propagan.

El Departamento de Salud Pública tiene una página en inglés, chino, español y vietnamita dedicada al brote de coronavirus. Visite: [sccphd.org/coronavirus](http://sccphd.org/coronavirus). La página será actualizada a medida que sabemos más lo que está pasando. Estaremos atentos al desarrollo de los acontecimientos e informaremos sobre cualquier recomendación adicional de parte de salud pública. Agradecemos inmensamente la colaboración para comunicar esta información a estudiantes y familias. También estamos muy agradecidos por el esfuerzo de todos para mantenerse informados, tranquilos y atentos, mientras que todos nosotros tomamos parte en mantener nuestras comunidades seguras.

Con todo mi aprecio,

Sara H Cody, MD.

Directora y funcionaria para asuntos sanitarios

Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara

